

主編 / 吉岡 正毅 (日) 李若柏 (中)

Xin'gainian

JIAOJI RIBENYU
YINGYONG FENCE



新概念交际日本语 应用分册

コミュニケーション 日本語

东北师范大学出版社
Northeast Normal University Press





コミュニケーション 日本語

新概念交际日本语应用分册

日 方

主 编 吉岡正毅

副主编 小山紀子 新山忠和

编 者 千駄谷日本語教育研究所編審組

中 方

主 编 张群舟

编 者 卢 丽 李 军 张为国



东北师范大学出版社 长 春
Northeast Normal University Press

图书在版编目(CIP)数据

新概念交际日本语. 应用分册 / 李若柏主编. — 长春:
东北师范大学出版社, 2006. 1
ISBN 7 - 5602 - 5356 - 3

I. 新... II. 李... III. 日语 - 口语 - 初中 - 教学
参考资料 IV. G634 · 463

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 002620 号

新概念交际日本语应用分册

☐责任编辑: 魏芳华 ☐封面设计: 宋 超
☐责任校对: 刘 颖 ☐责任印制: 张允豪

东北师范大学出版社出版发行
长春市人民大街 5268 号 (130024)

销售热线: 0431—5687213

传真: 0431—5687025

网址: <http://www.nenup.com>

电子函件: sdcbbs@mail.jl.cn

奇乐排版制作中心制版

吉林省吉新月历制版印刷有限公司印装

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 185mm×260mm 印张: 18 字数: 200 千

印数: 0 001—3 500 册

定价: 19.00 元

前 言

随着中日经济、文化、教育等方面的交流日益扩大，对掌握日语的人才的需求也在与日俱增。许多学习者咨询想买一本实用的、短期内能使听说能力迅速提高的日语教材。为满足广大日语学习者的急切要求，我们与具有 30 余年日语教材开发及日语教学经验的日本东京千駄谷日本语教育研究所合作编写了这本《新概念交际日语》。诚然，我们作为直属于教育部的、我国唯一的、由中日两国政府共同创办的日语教育专门机构——中国赴日本国留学生预备学校来编写此书，也感到责无旁贷。

《新概念交际日语》是以东京千駄谷日本语教育研究所新近开发的《コミュニケーション日本語》1、2、3 系列教材为蓝本编写而成的。我们曾做了大量的调研工作，所以选择该教材为蓝本是因为这套教材太符合日语学习者的需求了。内容之新、语言之美、实用性之强，并配有汉语、英语译文的 CD-ROM，可谓同类教材之首。该教材问世不久便得到了东南亚及美国的广泛使用，这足以说明此教材的价值。基于此，我们结合多年的教学经验及中国人学习日语的特点，对该教材进行了再加工以求方便学习者。

本教材特点及说明：

1. 以交际为目的，采用会话形式，突出听说，易学易用，实用性强。
2. 语法现象和句型覆盖面宽，难易适度，循序渐进，总量适当。
3. 课文以介绍日本生活、文化为主线，教材图文并茂，CD-ROM 声像并存。

4. 本教材共 46 课。每课由会话 A、会话 B、短文、新出单词、注释、句型、练习 A、练习 B 构成。会话部分配有译文。对单词、注释、句型，运用最新的信息，简单明了地加以解释说明。句型例句实用地道并附有译文。

5. 附配套应用分册附有标准答案。

本套教材学完后，听说能力可达中级水平。可作为大学日语专业低年级、二外、研究生阶段的听说教材使用。CD-ROM 可用于多媒体教学。本套教材也适用于自学。

在教材编写过程中，得到了我校日本专家的大力支持，在此表示诚挚的谢意。由于时间仓促，水平有限，难免有不足和错误，敬请同行及读者批评指正。

编 者

2005 年 10 月

编 者 的 话

密切关注日常生活中最常用的语言材料和文化现象，科学严谨地将其编辑整理，给日语学习者新的启示与畅想，使日语学习在轻松愉快中得以实现是本书追求的目标，让学习者在较短的时间内不知不觉地迅速提高日语听说能力是本书的特点，从而使日语学习变得更有质量、更有效果是本书的期待。

与以往同类书比较，本书在体系、形式和内容上都有创新，打破旧的樊篱，展示新的概念，使日语教与学成为内涵丰富、多姿多彩的活动。

吉岗正毅先生创办的东京千駄谷日语教育研究所，在日语教材开发和日语教育领域历史悠久，实力雄厚。此次双方合作出版本书，旨在针对中国学生学习日语的特点，为大家提供一本易学、适用、全新的好书。

如果我们的努力能对广大日语爱好者的学习有所帮助则深感欣慰。

东北师范大学中国赴日本国留学生预备学校

校长 李若柏

2005 年 12 月 15 日

まえがき

この本は千駄ヶ谷日本語教育研究所が外国人用日本語教科書として初心者から初級、初中級の学習者を対象として開発したものである。一般に外国語学習は4技能（「読む、書く、聞く、話す」）のバランスの良い習得、向上が求められるが、学習者の目的や学習環境によってその重点の置き方は変わってくる。特に中国における日本語学習者にとって「聞く、話す」の2技能がいろいろな環境からどうしても遅れてしまう傾向にある。

本来、言葉は人と人との交流の原点であり、コミュニケーションの手段として圧倒的重要性を持っているため、会話「聞く、話す」を軽視することになれば交流の意義が十分に達成できなくなってしまうことになる。

したがって、この本は4技能に配慮しながら、さまざまな状況での自然な会話を中心に据えた教科書で、「コミュニケーション重視」を念頭に作られている。この教科書は日本語によるコミュニケーション能力の向上を目的としており、30年の実績を持つ日本語教育専門機関である東京の千駄ヶ谷日本語教育研究所において、日々の授業成果に基づいて作成されたものである。同研究所の授業ではこの教科書が使用されており、その成果は学習者の会話力の伸長に現れている。現在、韓国、フランス等でも出版され、使用されている。

今回、中国における最高水準の日本語教育機関である東北師範大学・赴日本国留学生予備学校と全面的に提携し、李校長先生はじめ日本語教育

の専門家が中国人の学習者にとってより効果的な学習効果を上げるよう改定したものである。教科書のほか、ドリルブック、CD-ROMを揃え、自宅学習もできるようになっている。

この教科書を使用していただき、みなさんの目的達成に貢献できれば大きな幸せである。

今後は、さらに日本語教授法と実践に基づいた中上級の教科書、教材の開発に努めていきたいと考えている。

千駄ヶ谷日本語教育研究所

理事長 吉岡 正毅

2005 年 12 月 15 日

目 次

1 課	はじめまして	1
2 課	これは ^{なん} ですか	4
3 課	これは ^{よしだ} 吉田さんのペンです	9
4 課	^{わがしう} 和菓子売り場はどこですか	14
5 課	^{とお} うちはちょっと遠いです	19
6 課	エレンさんはいますか	23
7 課	^{やす} 休みの日、よく ^ひ 買 ^か い物 ^{もの} をします	28
8 課	^{さかな} きれいな魚がたくさんいます	33
9 課	きのう、サッカーをしました	38
10 課	^{しょくじ} 食事に行きませんか	43
11 課	^{こうえん} この公園は ^{はな} 花がきれいです	48
12 課	^{ほっかいどう} 北海道はすずしかったです	52
13 課	ジョンさんはタクシーのほう ^す が好きです	58
14 課	^{ちい} 小さく ^き 切ってください	63
15 課	^{よしだ} 吉田さんは ^{いま} 今、 ^み ビデオを見ています	69
16 課	たばこをすってもいいですか	72
17 課	^{がっき} 楽器は ^か 借りられますから、だいじょうぶです	77
18 課	^{らいげつ} 来月、 ^{にほん} 日本へ ^く 来ると ^{おも} 思います	82
19 課	ポケットがたくさんあるかばんにします	88
20 課	^{おんせん} 温泉に入ったことがあります	93
21 課	^{はじ} 初めて ^{でんしゃ} 電車に ^の 乗ったとき、びっくりしました	99
22 課	^{べんとう} お弁当 ^{つく} を作 ^き って来たんです	104
23 課	^{あいきどう} 合気道 ^{はじ} を始めるつもりです	108

24 課	にんぎょう つく 人 形 を作ってもらいました	115
25 課	い どう行けばいいですか	119
26 課	ある 歩けるようになったばかりです	124
27 課	い はし まっすぐ行くと、橋があります	129
28 課	はは いっしょ りょこう おも 母と一緒に旅行しようと思っています	133
29 課	ごご ゆき ふ 午後から雪が降るそうです	137
30 課	れいぼう 冷房がついています	141
31 課	じしょ か まえ せんせい そうだん 辞書を買う前に、先生に相談してみます	147
32 課	そつぎょう い はたら 卒業したら、フランスへ行って働きます	150
33 課	こわ カメラを壊してしまいました	154
34 課	やつきよく の くすり か 薬局で飲みやすい薬を買います	160
35 課	さくら さ はじ 桜が咲き始めました	166
36 課	かいぎしつ よやく 会議室は予約してあります	170
37 課	けっこんしき しゅつせき 結婚式に出席することにしました	174
38 課	お ころ 押されて、転びそうになりました	177
39 課	しんせつ 親切にいただきました	181
40 課	うえきばち こわ 植木鉢を壊されちゃったんです	185
41 課	ほうもん でんわ 訪問するなら、電話したほうがいいですよ	189
42 課	せんせい よ 先生も読まれますか	194
43 課	わたし 私にやらせてください	198
44 課	にもつ お けっこう 荷物は置いたままで結構です	203
45 課	しゃかいじん 社会人らしくなりましたね	206
46 課	あ ぜひお会いしたいです	209
練習解答		212

1 課 はじめまして

I. 例のように文を書いてください。

例) エレンさん【イギリス人】

エレンさんはイギリス人です。

1. キムさん【韓国人】

2. ジョンさん【カナダ人】

3. 佐藤さん【学生】

4. 木村さん【会社員】

II. 例のように答えを書いてください。

例 1) Q: キムさんは学生ですか。【はい】

A: はい、そうです。

例 2) Q: ジョンさんはオーストラリア人ですか。【いいえ・カナダ人】

A: いいえ、カナダ人です

1. Q: エレンさんはイギリス人ですか。【はい】

A:

2. Q: キムさんはカナダ人ですか。【いいえ・韓国人】

A: _____

3. Q: チョウさんは主婦^{しゅふ}ですか【はい】

A: _____

4. Q: 佐藤^{さとう}さんは会社員^{かいしゃいん}ですか【いいえ・学生^{がくせい}】

A: _____

Ⅲ. 例^{れい}のように書^かいてください。

例^{れい}) エレンさん

【Q: 会社員^{かいしゃいん}・学生^{がくせい}】【A: 会社員^{かいしゃいん}】

Q: エレンさんは会社員^{かいしゃいん}ですか、学生^{がくせい}ですか。

A: 会社員^{かいしゃいん}です。

1. チョウさん

【Q: イギリス人^{じん}・中国人^{ちゅうごくじん}】【A: 中国人^{ちゅうごくじん}】

Q: _____

A: _____

2. 田中^{たなか}さん

【Q: 会社員^{かいしゃいん}・主婦^{しゅふ}】【A: 会社員^{かいしゃいん}】

O: _____

A: _____

Ⅳ. 例^{れい}のように文^{ぶん}を書^かいてください。

例^{れい}) A: すみません、お名前^{なまえ}は……?

B: アンリです。

A: お国は……?

B: フランスです。

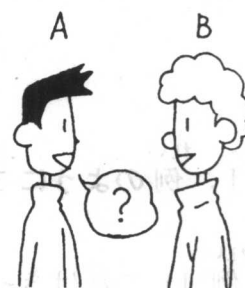
A: お仕事は……?

B: フランス語教師です。

A: そうですか。

A: すみません、お名前は……?

B: _____

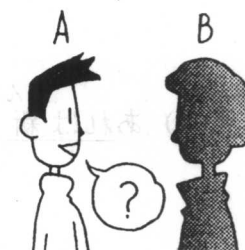


A: お国は……?

B: _____

A: お仕事は……?

B: _____



A: そうですか。

V. () にひらがなを一つ入れてください。

1. 田中さん () 会社員です。エレンさん () 会社員です。

2. リーさん () 中国人です。ジョンさん () カナダ人です。

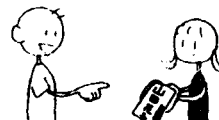
3. はじめまして、韓国 () キムです。日本語学校 () 学生です。

2 課 ^かこれは何^{なん}ですか

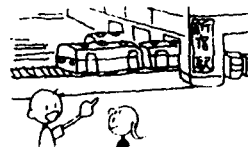
I. ^{れい}例^{ふん}のように文^かを書いてください。



^{れい}例 1) これはきっぷです。 【きっぷ】



^{れい}例 2) それはめいしです。 【めいし】



^{れい}例 3) あれは^{しんじゆくえき}新宿駅^{しんじゆくえき}です。 【新宿駅】

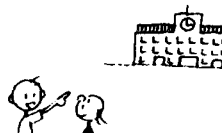
1. _____ 【きっぷ】



2. _____ 【パスポート】



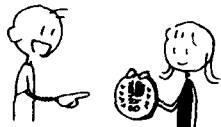
3. _____ 【^{がっこう}学校】



4. _____ 【ビール】



5. _____ 【^{かね}お金】



II. 例のように質問を書いてください。

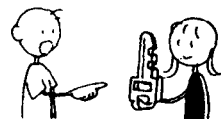
例 1) Q: これはさいふですか。 【さいふ】

A: はい、そうです。



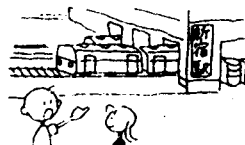
例 2) Q: それはかぎですか。 【かぎ】

A: はい、そうです。



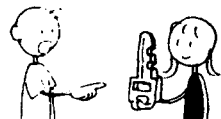
例 3) Q: ^{しんじゅくえき}あれは新宿駅ですか。【新宿駅】

A: はい、そうです。



1. Q: 【かぎ】

A: はい、そうです。



2. Q: _____ 【コーヒー】

A: はい、そうです。



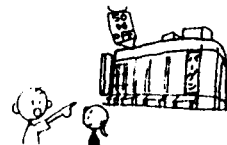
3. Q: にく
【ふた肉】

A: はい、そうです。



4. Q: _____ 【デパート】

A: はい、そうです。



III. 例のように 答えを書いてください。

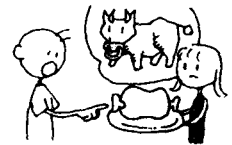
例 1) Q: これは ^{かね} お金 ですか。 【はい】

A: はい、そうです。



例 2) Q: それは ^{さかな} 魚 ですか。 【いいえ・^{ぎゅうにく} 牛肉】

A: いいえ、これは ^{ぎゅうにく} 牛肉 です。



1. Q: これはきつぷですか。 【はい】

A: _____



2. Q: これもきつぷですか。 【いいえ・めいし】

A: _____



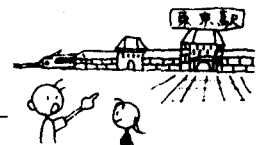
3. Q: それは ^{さかな} 魚 ですか。 【いいえ・^{にく} とり肉】

A: _____



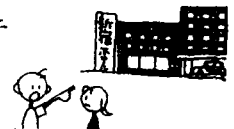
4. Q: あれは ^{とうきょうえき} 東京 駅 ですか。 【はい】

A: _____



5. Q: あれは ^{とうきょう} 東京 ホテル ですか。 【いいえ・^{しんじゅく} 新宿 ホテル】

A: _____



IV. 例のように 質問と 答えを書いてください。

例 1) Q: これは ^{なん} 何 ですか。



A: 【めいし】 それはめいしです。

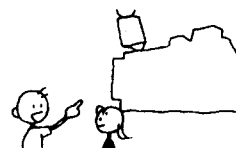
れい 例 2) Q: ^{なん}それは何ですか。

A: 【ビール】 これはビールです。



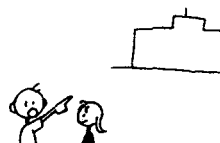
れい 例 3) Q: ^{なん}あれは何ですか。

A: 【デパート】 あれはデパートです。



1. Q: _____

A: ^{がっこう}【学校】



2. Q: _____

A: 【てんぷら】



3. Q: _____

A: ^{にほんしゅ}【日本酒】



4. Q: _____

A: 【さいふ】



V. 質問か答えを書いてください。
^{しつもん こた か}

1. Q: キリンは _____

A: ^{かいしゃ}ビールの会社です。

2. Q: それは _____

A: ^{くるま}車のざっしです。

3. Q: IPMは ^{なん}何の ^{かいしゃ}会社ですか。【コンピューター】

A: _____